

## НАСКАЛЬНЫЕ РИСУНКИ АРМЯНСКОГО НАГОРЬЯ - ПЕРВОИСТОЧНИКИ АРМЯНСКИХ, ЕГИПЕТСКИХ, ИНДИЙСКИХ И ХЕТТСКИХ ИДЕОГРАММ

(а также иероглифов употребляемых в греческой и латинской письменности)<sup>3</sup>

Язык представляет собой развивающуюся, открытую (в определенной степени) огромную библиотеку, взаимосвязанных символов, элементов. Каждое из них моделирует, обозначает, отражает, структурирует, проектирует то или иное явление мира, внешнего по отношению к человеку и к человеческому роду, как в целом, так и в отдельности. Взятые во множестве, эти символы, элементы складываются в некую единую картину пространства, среды, в которой живут и творят носители данного языка. Но, как считают авторы, различия в языках отчетливо проявляются уже на стадиях развития наскального творчества. Во многом несходными оказываются графические языки (мотивы, манера исполнения, композиционные решения, типовые формы и структуры) разных этнических групп.

Комплексы наскальных рисунков, обнаруженных на территории Армянского нагорья и в самой Армении, отличаются друг от друга почти в той же степени и в несколько в меньшем масштабе, "диапазоне" в какой отличаются сами языковые диалекты армян, проживающих в различных местностях и регионах, а также диапазоны их психических особенностей. Примитивы языка наскального творчества (основные графические знаки и символы) общедоступны. Они инвариантны. Например, точка воспринимается всеми как точка, крест как крест, треугольник как треугольник, круг как круг, квадрат как квадрат. Многие народы освоили и с успехом развили этот язык. Языковые же символы общепринятые и, стало быть, общепонятные для этнической группы в основном действуют только в границах данной этнической группы, в определенных географических и временных пространствах.

Языковые символы в процессе речи комбинируются друг с другом в бесконечном множестве сочетаний, позволяя тем самым формулировать сколь угодно идеи от простых и сложных, от "одномерного до многомерного", "черно - белого и цветного" описания внешнего мира, места и роли человека, человеческих отношений. Эти описания без значимых искажений, деформаций передавались от одного поколения к другому. Графи-

<sup>3</sup> Раздел подготовлен совместно с Кочарян Л.

ческий образ, рисунок, символ, знак, будучи зафиксирован на камне, начинает уже существовать самостоятельно, словно "отчуждаясь" от своего творца. Все системы языковых знаков-символов обладает этим свойством независимости, автономности. Лингвист В. Мартынов называл язык "Действительностью 2" - в отличие от "Действительности 1" каковым является окружающий нас мир. Авторы выдвигают идею, что на самом деле между "Действительностью 1" и "Действительностью 2" существует еще одна **Действительность**.

Последняя характеризуется уникальной способностью человека творить и хранить инвариантные графические символы, оперировать ими в рамках накопленного опыта. Это позволило предку думать и "говорить" об отсутствующих в данный момент событиях и объектах. Именно благодаря этому свойству графического языка, получившему название "**перемещаемости**", человек научился планировать свою деятельность, используя собственный прошлый опыт, опыт своих современников и предшественников, опираясь на воображаемые процессы, которые еще не произошли, а также на оценку своих возможностей и резервов, проектировать отношения, прогнозировать события, ориентироваться, таким образом, во времени и пространстве, т. е. **имитировать, самообучаться, моделировать**. Именно графический язык, язык петроглифов, наскальных рисунков, иероглифов и идеограмм позволил человеку осуществить плавный, гармоничный переход (по принципу наименьшего действия) от Действительности 1 к Действительности 2, анализировать создаваемые в рамках Действительности 2 построения относительно объективного, реального, либо воображаемого процесса, взвешивать все "за" и "против", сомневаться в истинности задуманного, проектировать и развивать структуры логических конструкций, выбирать наиболее приемлемые решения и их тиражировать. И всем этим человек и язык человеческий обязаны свойствам графического языка, в том числе, **симультианности, инвариантности, рефлексивности, непрерывности, целостности**.

В истории письменности важнейшее место занимают иероглифы или иначе символы (название "идеограмма" возникло от греческих слов мысль и пишу). Иероглифы обычно считаются начальной ступенью развития письменности, стоящей на низком уровне развития, поскольку ими выражаются не звуки или слоги, а целостное слово или его части, которые естественно, не подчиняются закону грамматики, и при правильном чтении создают серьезные затруднения и сложности. Этот вид письменности использовали древние египтяне, шумеры, китайцы и армяне.

В армянских рукописях, особенно естественнонаучного содержания, широко применялись иероглифы. Число дошедших до нас армянских рукописей составляет около 25000. Крупнейшее собрание рукописей хранится в Научно-исследовательском институте древних рукописей (Матенадаране) - 10500 манускриптов. Рукописные собрания имеются также в Библиотеке армянского патриаршества в Иерусалиме, в библиотеках научной конгрегации мхитаристов в Вене и Венеции, в армянской церкви Всеспаса в Н. Джульфе, в Британском музее, Ватиканской библиотеке, Парижской национальной библиотеке, в ленинградских хранилищах (библиотека им. Салтыкова-Щедрина, Институт востоковедения и др.), в Институте рукописей им. К. Кекелидзе АН Грузии.

Дошедшие до нас рукописи являются частью некогда существовавших больших библиотек. Писатель XIII в. С. Орбелян рассказывает, как сельджуки в 1170 г. уничтожили библиотеку Татевского монастыря, где хранилось до 10 000 рукописей. Из дошедших до нас рукописей, содержащих символы, самый старый 1564г. Эти символы имеют достаточно развитую форму и специалисты их происхождения датируют 14-ым веком. В армяноведении иероглифами начали интересоваться еще в середине 18 века. Первым на иероглифы обратил внимание М. Себастианский, который в труде "Грамматика грабара айказского рода" (Венеция, 1730г.) опубликовал 46 иероглифов.

Почти все понятия, связанные со вселенной - небо, земля, солнце, луна, созвездия, планеты - в рукописях обозначаются иероглифами. Ими обозначаются также предметы, относящиеся к ремесленному производству - золото, серебро, свинец, железо и пр. В XIII в. грамматика составили смешанные списки аббревиатур и иероглифов. Некоторые из ученых высказали предположение, что эти иероглифы суть древние армянские письмены, которые механически проникли в армянское письмо, созданное в 406 г. Проф. Абрамян А. собрал около 800 иероглифических знаков из более чем 50 рукописей Матенадарана с соответствующей ссылкой на эти рукописи. Им была предпринята попытка выяснить источники армянских иероглифических знаков. С этой целью он сравнил армянские иероглифы с хеттскими (табл. 1), египетскими (табл. 2), мидийскими, индийскими иероглифами из Мохенджо-Даро (табл. 3). Абрамян А. выявил, что армянские иероглифы обладают удивительным сходством особенно с индийскими иероглифами. Среди армянских иероглифов встречаются также знаки, которые похожи на иероглифы, употребляемые в греческой и латинской письменности. Если создатели иероглифов были знакомы с наскальными рисунками, что невозможно отрицать, то они могли в течение

долгих лет использовать их. В основе проведенного авторами сравнительного анализа наскальных рисунков и иероглифов легли наскальные рисунки горных районов Армении (Гегамские горы, Сюникские, Варденисские и Джермаджур). В исследованиях использованы около 1300 наскальных рисунков и 800 иероглифов, в том числе, армянские, египетские, индийские, хеттские иероглифы. Выявлено сходство более чем 150 фрагментов из наскальных рисунков и петроглифов с армянскими, а также с египетскими, индийскими и хеттскими идеограммами.

На сайте <http://www.iatp.am/ara/sites/gaghar>, созданного при поддержке Бюро по образовательным и культурным связям Госдепартамента США, представлены наскальные рисунки, фрагменты изображений которых имеют сходство с иероглифами (рис. 36). Проект наглядно иллюстрирует выводы о том, что наскальные рисунки - первоисточник создания армянских, египетских, индийских и хеттских иероглифов. Выявив однообразные знаки, элементы, структуры, композиции и формы, а также мотивы в иероглифах и в наскальном творчестве (сходных с мотивами армянской орнаменталистики, используемой в ковроделии, моделировании одежды, таразе, декоративно-прикладном искусстве, архитектуре), авторы аргументируют вывод о том, что **в основе проектирования армянских иероглифов лежит опыт создания и использования наскальных рисунков Армянского нагорья, и не только армянских иероглифов, но и хеттских, египетских и индийских** (схема 3). Кроме того, **в основе проектирования орнаментов также лежит опыт создания и использования наскальных рисунков Армянского нагорья, и не только армянских орнаментов** (см. Орнаментальное искусство - праязык культурной коммуникации). Авторы не исключают того фактора, что при их создании использованы и местные наскальные знаки, петроглифы.

Следует отметить, что армянский, хеттский и индийский языки относятся к индоевропейской языковой семье за исключением египетского. Авторы предлагают известные в мире интерпретации иероглифов и идеограмм, с их изображениями, а также комплексы наскальных рисунков объединить в единую текстографическую базу данных с целью проведения комплексных исследований, воссозданию методов и технологий архемышления и архетворчества.



ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

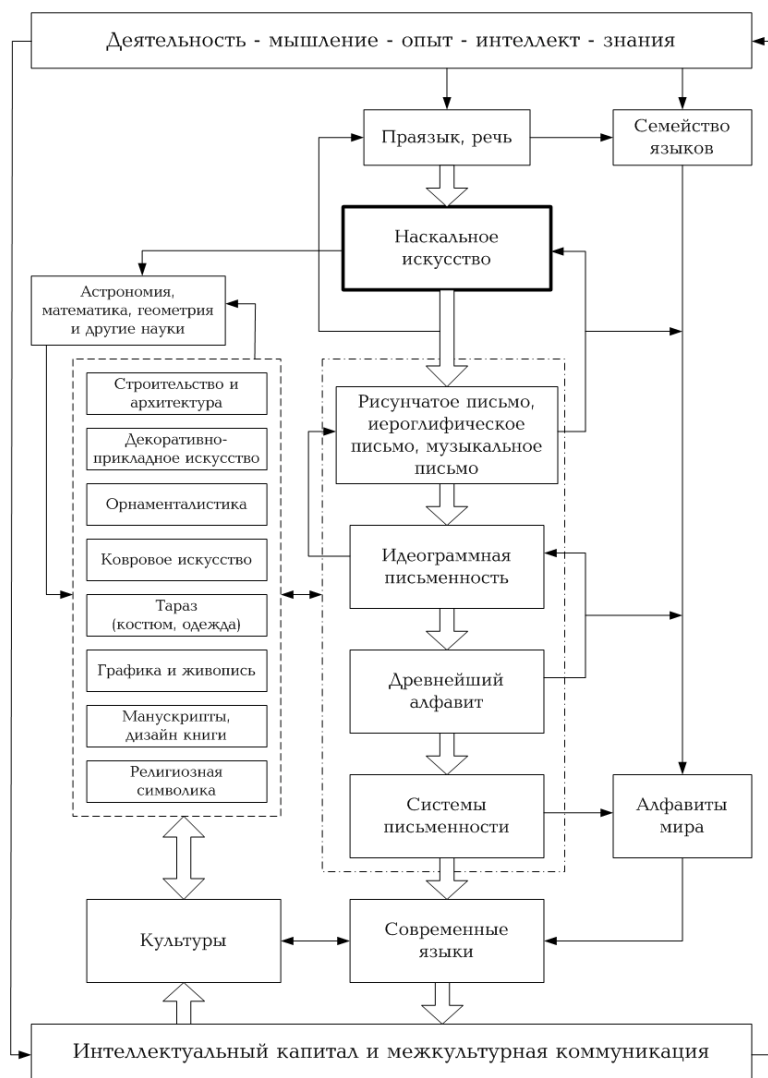


Схема 3.

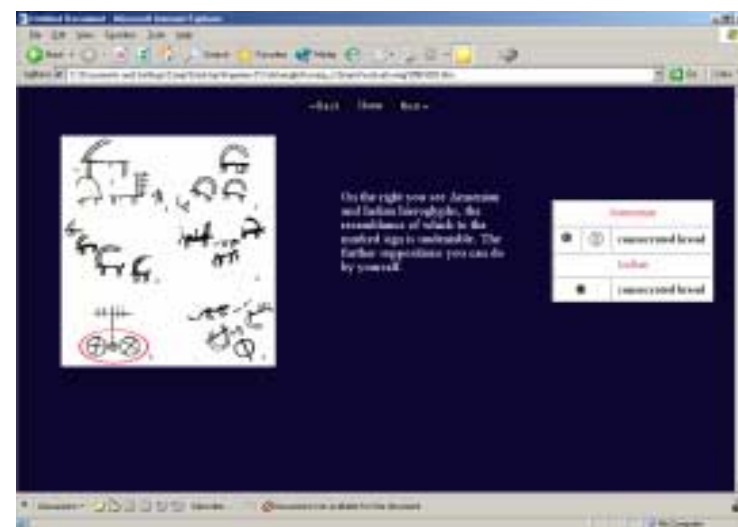


Рис.36.

Табл.1

Хеттские иероглифы		Армянские иероглифы	
☉	Бог	☉ <sup>2</sup>	Солнце
Ш	Syennesis бог	Ш <sup>x</sup>	рай
▲	царь	▲ <sup>x</sup>	царь
⤿	царь dsario	⤿ <sup>x</sup>	бровь
Δ	dsarayi (слуга)	Δ <sup>x</sup>	гора
☿	сын, наследник	☿ <sup>o</sup>	любовь
☾	hati	☾ <sup>x</sup>	пышный
☿	каркемиш	☿ <sup>x</sup>	правдивый
Т	ka, ak, k	Φ <sup>n</sup>	предсказатель
☿	n, ni	☿ <sup>o</sup>	смотри
☿	t <sup>o</sup> -	☿ <sup>o</sup>	брат
☉	m	Φ <sup>r</sup>	дополнение

Табл.2

Египетские иероглифы		Армянские иероглифы	
	peh		город
	ma		ковчег
	basil men		музыкант
	meh		чародей
	nefer		страстотерпец
	nem		тщеславный
	nas		дорога
	su		стрелец
	star		звезда
	xer		город
	bunch of flowers		цветник
	hétep		вес
	hem		месяц
	saltier		память
	to raise		дорога
	sun		солнце
	maritime countries		Земля
	hilly countries		гора
	districts		город
	man (squaliting)		бедный человек
	head		голова
	water		водолей
	dikes, mud		образ
	grains		плод
	tooth		зуб
	serpent		дракон
	circle		бесконечность
	trees of all kinds		бессмертник

Табл.3

## Индийские и Армянские иероглифы

Индийские -- Армянские		Индийские -- Армянские	
	-		одеяние
	-		пхерг
	-		ризица
	-		стрелец
	-		похитить
	-		земля
	-		гений
	-		звезда
	-		водолей
	-		звезда
	-		животное
	-		ангел
	-		неиспорченный
	-		покорный
	-		поле, пашня
	-		кладбище
	-		с сей минуты
	-		идея
	-		миловать
	-		богатый
	-		виновный
	-		царь
	-		бедный
	-		гора
	-		просвира
	-		осень
	-		брат
	-		дверь
	-		позорный
	-		бесконечный
	-		наследник
	-		луч
	-		башня
	-		всевладелец
	-		пророк
	-		ересь, секта
	-		город
	-		с начала
	-		наказание

Для облегчения труда по расшифровке наскальных рисунков, интерпретации идеограмм и чтения древних рукописей авторами в 1999-2002 г. был создан трехязычный компьютерный "Иероглифический редактор". Он пригоден для обучения иероглифическому письму. Пользователь выбирает требуемое слово (или набор слов для отображения главной идеи или группы идей), а затем кликом мышью на экране выводит соответствующую идеограмму или набор идеограмм, который вместе с текстом

можно записать в формате любого текстового редактора. Таким образом, довольно быстро можно научиться писать, а также читать идеограммы.

Дизайнеры могут воспользоваться программой для поиска образа нужной идеи, для создания логотипа или торгового знака. Художники могут стать участниками виртуального диалога, коммуникации с предками для органичной передачи ощущений, мыслей, чувств, настроения, для выработки инвариантного, общедоступного языка художественного, изобразительного одним словом визуального мышления. Иероглифический редактор влияет на сознание, пробуждая скрытые возможности, стимулируя интеллектуальный потенциал пользователя. Компьютерный редактор учит визуальному общению, коллективному творчеству, поиску и расшифровке высеченных на камне и на скалах рисунков, рукописей, символов, надписей, знаков пока еще недоступных для ученых “говорящих” на разных языках.

